

# Fachwörterverzeichnis

Das Fachwörterverzeichnis, aufgebaut von der Sektion Schneider, umfasst rund 700 Begriffe aus dem statisch-konstruktiven Ingenieurbau in den 4 Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch.

## Sortierfolge English

Deutsch	Français	Italiano	English
Abrieb, der	abrasion, f	abrasione, f	abrasion
Widerlager, das	culée, f	spalla, f	abutment
Erdbebenbeschleunigung, die	accélération due au séisme, f	accelerazione conseguente al terremoto, m	acceleration due to earthquake
Begleiteinwirkung, die	action concomitante, f	azione concomitante, f	accompanying action
Begleitgefahr, die	danger concomitant, m	pericolo concomitante, m	accompanying hazard
Einwirkung, die	action, f	influenza, f	action
zulässig	admissible	ammissibile	admissible
Zusatzmittel, das	adjuvant, m	additivo, m	admixture
Zuschlagsstoff, der	granulat, m	inerte, m	aggregate
Amplitude, die	amplitude, f	ampiezza, f	amplitude
Ankerplatte, die	plaque d'ancrage, f	piastra di ancoraggio, f	anchor plate
Ankerstab, der	barre d'ancrage, f	asta di ancoraggio, f	anchor rod
Verankerung, die	ancrage, m	ancoraggio, m	anchorage
Verankerungslänge, die	longueur d'ancrage, f	lunghezza d'ancoraggio, f	anchorage length
Drehwinkel, der	angle de rotation, m	angolo di rotazione, m	angle of rotation
Bogen, der	arc, m	arco, m	arch
Bogenbrücke, die	pont arc, m	ponte ad arco, m	arched bridge
Gewölbedruck, der	effet de voûte, m	effetto volta o arco, m	arching action
Normalkraft, die	effort normal, m	forza assiale, f	axial force
Achse, die - Hauptachse - konjugierte Achse - Stabachse	axe, m - axe principal - axe conjugué - axe de la barre	asse, m - asse principale - asse coniugato - asse dell'asta	axis - major axis - minor axis - longitudinal axis
Schwerachse, die	axe de gravité, m	asse baricentrico, m	axis of gravity
Schotter, der	ballast, m	massicciata, f	ballast
Abschrankung, die	barrière, f	barriera, f	barrier
Fundamentplatte, die	dalle de fondation, f	platea di fondazione, f	base slab

Deutsch	Français	Italiano	English
Grundsystem, das	système fondamental, m	sistema base, m	basic system
Basisvariable, die	variable de base, f	variabile base, f	basic variable
Träger, der - Durchlaufträger - eingespannter Träger - Fachwerkträger - Gerberträger - Kragträger - Querträger - verdübelter Träger - wandartiger Träger	poutre, f - poutre continue - poutre encadrée - poutre à treillis - poutre Gerber - poutre-console - entretoise, f - poutre mixte - poutre-cloison	trave, f - trave continua - trave incastrata - trave reticolare - trave Gerber - trave a mensola - trave trasversale - trave con connettori - trave parete	beam - continuous beam - fixed ended beam - truss beam - Gerber beam - cantilever beam - cross beam - keyed-beam - deep beam
Balken, der - durchlaufender Balken - einfacher Balken - unterspannter Balken - verdübelter Balken	poutre, f - poutre continue - poutre simple - poutre sous-tendue - poutre chevillée	trave, f - trave continua - trave semplice - trave sottotesa - trave incavigliata	beam - continuous beam - simply supported beam - inverted bowstring beam - key beam
Riegel, der	traverse, f	trave, f	beam
Schwelle, die	longrine, f	longarina, f	beam
Balkenbrücke, die	pont poutre, m	ponte a travata, m	beam bridge
Lagerkonstruktion, die - Gleitlager, das - Kipplager, das - Rollenlager, das	appareil d'appui, m - appui glissant - appui oscillant - appui à rouleaux	sistema d'appoggio, m - appoggio scorrevole - vincolo a cerniera, m - carrello, m	bearing - sliding bearing - rocker bearing - roller bearing
Tragfähigkeit, die	capacité portante, f	capacità portante, f	bearing capacity
Abbiegen, das	façonnage, m	piegatura, f	bend
Biegung, die - einfache Biegung - reine Biegung - schiefe Biegung	flexion, f - flexion simple - flexion pure - flexion oblique	flessione, f - flessione semplice - flessione pura, retta - flessione obliqua, deviata	bending - simple bending - pure bending - biaxial bending
Biegeriss, der	fissure de flexion, f	fessura di flessione, f	bending crack
Momentenfläche, die	diagramme des moments, f	diagramma dei momenti, m	bending moment diagram
Biegebewehrung, die	armature de flexion, f	armatura di flessione, f	bending reinforcement
Biege widerstand, der	résistance à la flexion, f	resistenza a flessione, f	bending resistance
Biegespannung, die	contrainte de flexion, f	tensione dovuta al momento flettente, f	bending stress
Schrägbewehrung, die	armature oblique, f	armatura obliqua, f	bent-up bar

Deutsch	Français	Italiano	English
Binder, der	ferme, f	capriata, f	binder
Bindemittel, das	liant, m	legante, m	binding agent
Sprengung, die	minage, m	brillamento, m	blasting
Brett, das	planche, f	tavola di legno, f	board
Körper, der	corps, m	corpo, m	body
Schraube, die	boulon, m	bullone, m	bolt
Haftung, die	adhérence, f	aderenza, f	bond
Verbundspannung, die	contrainte d'adhérence, f	tensione tangenziale, f	bond stress
Unterflansch, der	aile inférieure, f	ala inferiore, f	bottom flange
Kastenquerschnitt, der	section en caisson, f	sezione a cassone, f	box section
Bug, der	béquille, f	diagonale, f	brace
Spriess, der	étais, m	sbadacchio, m	bracing
Bremskraft, die	force de freinage, f	forza di frenata, f	braking force
Mauerstein, der - Backstein - Kalksandstein - Sichtbackstein - Zementstein	brique, f - brique en terre cuite - brique silico-calcaire - brique de parement - brique en ciment	mattone, m - mattone di cotto - mattone silico-calcare - mattone a faccia-vista - mattone di cemento	brick - clay brick - sand-lime brick - exposed brick - cement brick
Mauer, die	mur, m	muro, m	brick wall
Brücke, die - gerade Brücke - schiefe Brücke	pont, m - pont droit - pont biais	ponte, m - ponte diritto - ponte obliquo	bridge - straight bridge - skew bridge
spröde	fragile	fragile	brittle
Knicklänge, die	longueur de flambage, f	lunghezza libera d'inflessione, f	buckling length
Knicklast, die	charge de flambage, f	carico di punta, m	buckling load
Knicken, das	flambage, m	sbandamento, m	buckling of column
Beulen, das	voilement, m	imbozzamento, m	buckling of plate or shell
Gebäude, das	bâtiment, m	edificio, m	building
eingespannt	encastré	incastrato	built-in

Deutsch	Français	Italiano	English
Spaltzugbewehrung, die	armature de frettage, f	armatura di frettaggio, f	bursting reinforcement
Seil, das	câble, m	cavo, m	cable
Seilbahn, die	funiculaire, m	funivia, f	cableway
Überhöhung, die	contreflèche, f	controfreccia, f	camber
Freivorbau, der	construction en encorbellement, f	costruzione con centina mobile a sbalzo, f	cantilevered construction
Ursache, die	cause, f	causa, f	cause
Ursachen-Folgen-Diagramm, das	diagramme cause-conséquence, m	diagramma causa-effetto, m	cause-consequence-chart
Zement, der	ciment, m	cemento, m	cement
Zementleim, der	coulis de ciment, m	colla di cemento, f	cement paste
Schwerpunkt, der	centre de gravité, m	centro di gravità, m	centre of gravity
Drehpunkt, der	centre de rotation, m	centro di rotazione, m	centre of rotation
Nutzungsänderung, die	changement d'utilisation, m	cambiamento di utilizzazione, m	change in use
charakteristische Wert, der	valeur caractéristique, f	valore caratteristico, m	characteristic value
Kontrollanweisung, die	prescription de surveillance, f	istruzione di controllo, m	checking instruction
Kontrollplan, der	programme de contrôle, m	piano di controllo, m	checking plan
Gurt, der	membrure, f	corrente, m	chord
Klammer, die	pince, f	cambra, f	clamp
Knagge, die	échantignole, m	gatello, m	cleat
Schlusslinie, die	ligne de fermeture, f	linea di chiusura, f	closing line
Norm, die	norme, f	norma, f	code, standard
Durchlässigkeitskoeffizient, der	coefficient de perméabilité, m	coefficiente di permeabilità, m	coefficient of permeability
Variationskoeffizient, der	coefficient de variation, m	coefficiente di variazione, m	coefficient of variation
Kohäsion, die	cohésion, f	coesione, f	cohesion

Deutsch	Français	Italiano	English
Einsturz, der	ruine, f	collasso, m	collapse
Anprall, der	choc, m	urto, m	collision
Stütze, die - exzentrisch belastete Stütze - querbelastete Stütze	colonne, f - colonne chargée excentriquement - colonne chargée transversalement	pilastro, m - pilastro caricato eccentricamente - pilastro caricato lateralmente	column - eccentrically loaded column - transversely loaded column
Säule, die	colonne, f	colonna, f	column
Stütze, die	poteau, m	pilastro, m	column
Inbetriebnahme, die	mise en service, f	messa in servizio, f	commissioning
Verdichten, das	compactage, f	compattazione, f	compaction
Verträglichkeit, die	compatibilité, f	compatibilità, f	compatibility
Bauteil, das - tragendes Bauteil - nicht tragendes Bauteil	élément de construction, m - élément porteur - élément non porteur	elemento costruttivo, m - elemento portante - elemento non portante	component - structural component - non-structural component
Verbundquerschnitt, der	section mixte, f	sezione mista, f	composite section
Druck, der	compression, f	compressione, f	compression
Kompression, die	compression, f	compressione	compression
Drucklinie, die	ligne de compression, f	linea di compressione, f	compression line
Druckglied, das	élément comprimé, m	elemento compresso, m	compression member
Druckzone, die	zone de compression, f	zona di compressione, f	compression zone
Beton, der - Leichtbeton - Magerbeton - Ortbeton - Porenbeton - Pumpbeton - Sichtbeton - Spannbeton - Spritzbeton - Stahlbeton - vorfabrizierter Beton - Werkbeton	béton, m - béton léger - béton maigre - béton coulé sur place - béton cellulaire - béton pompé - béton de parement - béton précontraint - béton projeté - béton armé - béton préfabriqué - béton livré	calcestruzzo, m - calcestruzzo leggero - calcestruzzo magro - cemento gettato in opera - calcestruzzo cellulare - calcestruzzo pompato - calcestruzzo a facciavista - calcestruzzo precompresso - calcestruzzo spruzzato - calcestruzzo armato - calcestruzzo prefabbricato - calcestruzzo fornito	concrete - light-weight concrete - lean concrete - cast-in-place concrete - cellular concrete - pumped concrete - exposed concrete - prestressed concrete - shotcrete - reinforced concrete - precast concrete - ready-mixed concrete
Betonüberdeckung, die	enrobage du béton, m	copriferro, m	concrete cover

Deutsch	Français	Italiano	English
Betongelenk, das	articulation en béton, f	cerniera in calcestruzzo, f	concrete hinge
Gleichgewichtsbedingung, die	condition d'équilibre, f	condizione di equilibrio, f	condition of equilibrium
Formänderungsbedingung, die	condition de compatibilité des déformations, f	condizione di compatibilità geometrica, f	condition of geometrical compatibility
Verbindung, die	assemblage, m	collegamento, m	connection
Konsolidation, die - Überkonsolidation	consolidation, f - surconsolidation	consolidamento, m - preconsolidamento	consolidation - preconsolidation
Zwängungsbeanspruchung, die	sollicitation due aux déformations empêchées, f	sollecitazione indotta da stati coattivi, f	constraint stress
Baustoff, der	matériau de construction, m	materiale da costruzione, m	construction material
Baustelle, die	chantier, m	cantiere, m	construction site
Konstruktionsnorm, die	norme de construction, f	norma di costruzione, f	construction standard
Füllgut, das	contenu, m	contenuto, m	content
durchlaufend	continu	continuo	continuous
Umbau, der	transformation, f	ristrutturazione, f	conversion
Konsole, die	console, f	mensola, f	corbel
Kern des Querschnitts, der	noyau central, m	nocciolo della sezione, m	core of section
Eckstütze, die	colonne d'angle, f	pilastro d'angolo, m	corner column
Korrelation, die	corrélation, f	correlazione, f	correlation
Korrosion, die	corrosion, f	corrosione, f	corrosion
Kräftepaar, das	couple, m	coppia	couple
Kovarianz, die	covariance, f	covarianza, f	covariance
Riss, der	fissure, f	fessura, f	crack
Rissbildung, die	fissuration, f	fessurazione, f	crack formation
Leitplanke, die	glissière de sécurité, f	barriera di protezione, f	crash barrier
Kriechen, das	fluage, m	deformazione lenta o viscosa o plastica, f	creep

Deutsch	Français	Italiano	English
Kriechzahl, die	coefficient de fluage, m	coefficiente di viscosità, m	creep coefficient
Querschnittswert, der	caractéristique de la section, f	valore caratteristico della sezione, m	cross sectional property
Würfeldruckfestigkeit, die	résistance à la compression sur cube, f	resistenza a compressione su cubo, f	cube compressive strength
Durchlass, der	passage inférieur, m	passaggio, m	culvert
Nachbehandlung, die	cure, f	post-trattamento, m	curing
Krümmung, die	courbure, f	curvatura, f	curvature
Zylinder, der	cylindre, m	cilindro, m	cylinder
Zylinderdruckfestigkeit, die	résistance à la compression sur cylindre, f	resistenza a compressione cilindrica, f	cylinder compressive strength
Zylinderschale, die	coque cylindrique, f	volta cilindrica, f	cylindrical shell
Schaden, der	dommage, m	danno, m	damage
Dämpfung, die	amortissement, m	smorzamento, m	damping
Gefahr, die	danger, m	pericolo, m	danger
Tausalz, das	sel de déverglaçage, m	sale antighiaccio, m	de-icing salt
Tiefgründung, die	fondation profonde, f	fondazione profonda, f	deep foundation
Verschiebungszustand, der	état de déformation, m	stato di spostamento, m	deflected state
Durchbiegung, die	flèche, f	freccia, f	deflection
Biegelinie, die	déformée, f	deformata, f	deflection curve
Formänderung, die	déformation, f	deformazione, f	deformation
Verformung, die	déformation, f	deformazione, f	deformation
Freiheitsgrad, der	degré de liberté, m	grado di libertà, m	degree of freedom
Sättigungsgrad, der	degré de saturation, m	grado di saturazione, m	degree of saturation
Abbruch, der	démolition, f	demolizione, f	demolition
Dichte, die	densité, f	densità, f	density
Foundationstiefe, die	profondeur de la fondation, f	profondità di fondazione, f	depth of foundation



Deutsch	Français	Italiano	English
Entwurf, der	projet, m	progetto, m	design
Projektierung, die	élaboration de projet, f	progettazione, f	design
Bemessungswert, der	valeur de dimensionnement, f	coefficiente di dimensionamento, m	design value
Bemessungsvariable, die	variable de dimensionnement, f	variabile di dimensionamento, f	design variable
Strebe, die	diagonale, f	diagonale, f	diagonal
Verband, der	contreventement, m	controventamento, m	diagonal bracing
Schlitzwand, die	paroi moulée, f	paratia, f	diaphragm wall
Bemessung, die	dimensionnement, m	dimensionamento, m	dimensioning
Auslenkung, die	déplacement, m	spostamento, m	displacement
Verschiebung, die	déplacement, m	spostamento, m	displacement
Auflagerverschiebung, die	déplacement d'appui, m	cedimento vincolare, m	displacement at support
Verteilung, die	distribution, f	distribuzione, f	distribution
Schwalbenschwanz, der	queue d'aronde, f	coda di rondine, f	dovetail
Dübel, der - Flachdübel - Ringdübel	connecteur, m - goujon plat - anneau	tassello, m - tassello piano - tassello ad anello	dowel - shear connector - split ring
Entwässerung, die	drainage, m	drenaggio, m	drainage
rammen	battre	battere	drive
Rammen, das	battage, m	battitura, f	driving
Hüllrohr, das	gaine, f	guaina, f	duct
Dauerhaftigkeit, die	durabilité, f	durabilità, f	durability
dynamischer Beiwert	coefficient dynamique, m	coefficiente dinamico, m	dynamic coefficient
Staudruck, der	pression dynamique, f	pressione dinamica, f	dynamic pressure
Erdauflast, die	surcharge de terre, f	carico del terreno, m	earth load
Erddruck, der - aktiver Erddruck - passiver Erddruck - Ruhedruck	pression des terres, f - poussée des terres, f - butée des terres, f - pression des terres au repos	spinta delle terre, f - spinta attiva - spinta passiva - spinta a riposo	earth pressure - active earth pressure - passive earth pressure - earth pressure at rest

Deutsch	Français	Italiano	English
Erdbeben, das	tremblement de terre, m	terremoto, m	earthquake
Exzentrizität, die	excentricité, f	eccentricità, f	eccentricity
Eigenspannung, die	auto-contrainte, f	autotensione, f	eigen stress
Eigenfrequenz, die	fréquence propre, f	frequenza propria, f	eigenfrequency
Eigenwert, der	valeur propre, f	valore proprio, m	eigenvalue
elastisch	élastique	elastico	elastic
Elastizitätstheorie, die	théorie de l'élasticité, f	teoria dell'elasticità, f	elastic theory
Element, das	élément, m	elemento, m	element
Ansicht, die	élévation, f	vista, f	elevation
Bruchdehnung, die	déformation spécifique, f	allungamento alla rottura, m	elongation at rupture
Versprödung, die	fragilité, f	fragilità, f	embrittlement
Grenzwertlinie, die	courbe enveloppe, f	linea dei valori limiti, f	envelope
Gleichgewicht, das	équilibre, m	equilibrio, m	equilibrium
Ersatzsystem, das	système de remplacement, m	sistema sostitutivo, m	equivalent system
Montage, die	montage, m	montaggio, m	erection
Montageplan, der	plan de montage, m	piano di montaggio, m	erection plan
Euler'sche Knicklast, die	charge critique d'Euler, f	carico di Eulero, m	Euler's load
Ereignisbaum, der	arbre des événements, m	grafo dell' evento, m	event-tree
Aushub, der	fouille, f	scavo, m	excavation
Baugrube, die	excavation, f	fossa di scavo, f	excavation
Ausführung, die	exécution, f	esecuzione, f	execution
Dehnungsfuge, die	joint de dilatation, m	giunto di dilatazione, m	expansion joint
Extremwert, der	valeur extrême, f	valore estremo, m	extreme value
Fassade, die	façade, f	facciata, f	facade
Versagen, das	défaillance, f	guasto, m	failure
Versagensbedingung, die	condition de défaillance, f	condizione di collasso, f	failure condition

Deutsch	Français	Italiano	English
Versagensart, die	mode de défaillance, m	tipo di collasso, m	failure mode
Verbindungsmittel, das	moyen d'assemblage, m	mezzo di collegamento, m	fastener
Ermüdung, die	fatigue, f	fatica, f	fatigue
Ermüdungsfestigkeit, die	résistance à la fatigue, f	resistenza a fatica, f	fatigue resistance
Fehlerbaum, der	arbre des erreurs, m	grafo dell' errore, m	fault-tree
Faser, die	fibres, f	fibra, f	fibres
Verkämmung, die	joint à entures multiples, m	giunto intagliato a pettine, m	finger joint
finite Elemente	élément fini, m	elementi finiti, m	finite elements
Brand, der	incendie, m	incendio, m	fire
Feuerwiderstandsklasse, die	classe de résistance au feu, f	classe di resistenza al fuoco, f	fire resistance classification
fest	fixe	fisso	fixed
Einspannung, die	encastrement, m	incastro, m	fixed end-support
Flansch, der	aile, f	ala, f	flange
Biegesteifigkeit, die	rigidité flexionnelle, f	rigidità alla flessione, f	flexural rigidity
Faltwerk, das	structure plissée, f	voltina scatolare, f	folded plate structure
Fundament, das - Einzelfundament - Plattenfundament - Streifenfundament	fondation, f - fondation isolée - fondation sur radier - fondation sur semelle continue	fondazione, f - plinto di fondazione - fondazione a piastra - fondazione continua	footing - isolated footing - raft foundation - strip footing
Kraft, die - äussere Kraft - Normalkraft - Querkraft - Schnittkraft	effort, m - effort extérieur - effort normal - effort tranchant - effort intérieur	forza, f - forza esterna - forza assiale - forza di taglio - forza interna	force - external force - axial force - shear force - internal force
Kraft, die - Ablenkkraft - Auflagerkraft - Druckkraft - Ersatzkraft - Membrankraft - Zugkraft	force, f - force de déviation - réaction d'appui, f - force de compression - force (statique) de remplacement - effort membranaire, m - force de traction	forza, f - forza deviazionale - forza d'appoggio - forza di compressione - forza (statica) sostitutiva - forza membranale - forza di trazione	force - force of deviation - bearing reaction - compressive force - equivalent (static) force - membrane force - tensile force

Deutsch	Français	Italiano	English
Kraftgrößenverfahren, das	méthode des forces, f	metodo delle forze, m	force method
Kraftmethode, die	méthode des forces, f	metodo delle forze, m	force method
Kräfteplan, der	polygone des forces, m	poligono delle forze, m	force polygon
Schalungsplan, der	plan de coffrage, m	piano casseri, m	formwork plan
Gründung, die - Flachgründung - Tiefgründung	fondation, f - fondation superficielle - fondation profonde	fondazione, f - fondazione superficiale - fondazione profonda	foundation - shallow foundation - deep foundation
Fraktilwert, der	fractile, m	frattile, m	fractile
Rahmen, der	cadre, m	telaio, m	frame
Stabtragwerk, das	structure à barres, f	struttura a asta, f	frame structure
Rahmentragwerk, das	structure à cadres, f	struttura a telaio, f	framework
Frequenz, die	fréquence, f	frequenza, f	frequency
Erregerfrequenz, die	fréquence d'excitation, f	frequenza eccitatrice, f	frequency of excitation
Reibung, die	frottement, m	attrito, m	friction
Reibungswinkel, der - innerer Reibungswinkel	angle de frottement, m - angle de frottement interne	angolo di attrito, m - angolo di attrito interno	friction angle - internal friction angle
Reibungsverlust, der	perte par frottement, f	perdita per attrito, f	friction losses
Frostbeständigkeit, die	résistance au gel, f	resistenza al gelo, f	frost resistance
Grundfrequenz, die	fréquence fondamentale, f	frequenza di base, f	fundamental frequency
Giebel, der	pignon, m	frontone, m	gable
Kranbahn, die	pont roulant, m	carroponte, m	gantry crane rail
Leim, der	colle, f	colla, f	glue
Brettschichtträger, der	poutre lamellée-collée, f	trave in legno lamellare, f	glulam beam
Korndurchmesser, der	diamètre des grains, m	dimensione del grano, f	grain size
Kornverteilung, die	granulométrie, f	granulometria, f	grain size distribution
Siebkurve, die	courbe granulométrique, f	curva granulometrica, f	grain size distribution curve
Kies, der	gravier, m	ghiaia, f	gravel

Deutsch	Français	Italiano	English
Trägerrost, der	grille de poutre, f	traliccio, m	grid
Nut, die	rainure, f	scanalatura, f	groove
Baugrund, der	sol de fondation, m	terreno di fondazione, m	ground
Bodenbeschleunigung, die	accélération terrestre, f	accelerazione del terreno, f	ground acceleration
Grundbruch, der - hydraulischer Grundbruch - statischer Grundbruch	rupture du sol de fondation, f - renard - rupture par insuffisance de butée	rottura di fondo, f - rottura idraulica - rottura statica	ground failure - piping - bearing capacity failure
Injizieren, das	injection, f	iniettare, m	grouting
Knotenblech, das	gousset, m	fazzoletto, m	gusset plate
Geländer, das	garde-corps, f	ringhiera, f	hand rail
Erhärtung, die	durcissement, m	indurimento, m	hardening
Gefährdung, die	risque, m	rischio, m	hazard
Gefährdungspotential, das	potentiel de risque, m	potenziale di rischio, m	hazard potential
Gefährdungsbild, das	situation de risque, f	situazione di rischio, f	hazard scenario
umschnürte Druckglied, das	pièce comprimée frettée, f	elemento compresso con avvolgimento a spirale, m	helical reinforced column
Gelenk, das	articulation, f	cerniera, f	hinge
Gelenkträger, der	poutre articulée, f	trave a cerniera, f	hinged beam
Histogramm, das	histogramme, m	istogramma, m	histogramme
Hohlquerschnitt, der	section creuse, f	sezione cava, f	hollow section
Haken, der	crochet, m	gancio, m	hook
Fehlhandlung, die	erreur humaine, f	errore umano o di comportamento, m	human error
Feuchtigkeit, die	humidité, f	umidità, f	humidity
Druckhöhe, die	charge hydraulique, f	carico idraulico, m	hydraulic head
Wasserdruck, der	pression hydraulique, f	pressione idraulica, f	hydrostatic pressure
Stoss, der	impact, m	impatto, m	impact

Deutsch	Français	Italiano	English
Anprallkraft, die	force d'impact, f	forza d'impatto, f	impact force
Dichtigkeit, die	étanchéité, f	impermeabilità, f	impermeability
Becken, das	bassin de retenue, m	bacino, m	impounding reservoir
Einflusslinie, die	ligne d'influence, f	linea d'influenza, f	influence line
Einflussfeld, das	surface d'influence, f	area d'influenza, f	influence surface
Injektion, die	injection, f	iniezione, f	injection
Isolation, die	isolation, f	isolazione, f	insulation
Interaktionsdiagramm, das	diagramme d'interaction, m	diagramma d'interazione, m	interaction diagram
Verzahnung, die	endenture, f	dentellatura, m	interlocking
Zwischenaufleger, das	appui intermédiaire, m	appoggio intermedio, m	intermediate support
Schnittkraft, die	effort intérieur, m	forza interna, f	internal force
Schnittgrösse, die	effort intérieur, m	sforzo interno, m	internal force or moment
Positionsplan, der	plan des positions, m	piano di posizionamento, m	itemplan
Fuge, die - Arbeitsfuge - geklebte Fuge - Schwindfuge - trockene Fuge	joint, m - joint de travail, de reprise - joint collé - joint de retrait - joint sec	giunto, m - giunto di lavoro - giunto incollato - giunto di ritiro - giunto a secco	joint - construction joint - glued joint - shrinkage joint - dry joint
Stoss, der	joint, m	giunto, m	joint
Randabschluss, der	bordure, f	bordura, f	kerb
kinematische Methode, die	méthode cinématique, f	metodo cinematico, m	kinematic method
Kopfband, das	aisselier, m	nastro di testa, m	kneebrace
Plattengleichung, die	équation de Lagrange, f	equazione della piastra, f	Lagrange equation
Lamelle, die	lamelle, f	lamella, f	lamination
Blatt, das - Hakenblatt	assemblage à entaille, m - assemblage à entures multiples, m	collegamento semplice, m - collegamento con incavigliamento	lap joint - keyed lap joint
Kippen, das	déversement, m	svergolamento, m	lateral buckling

Deutsch	Français	Italiano	English
Querdruck, der	compression transversale, f	compressione trasversale, f	lateral compression
Querbelastrung, die	charge transversale, f	carico trasversale, m	lateral load
Querdehnung, die	déformation transversale, f	deformazione trasversale, f	lateral strain
Hebelarm, der	bras de levier, m	braccio di leva, m	lever-arm
Abheben, das	soulèvement, m	sollevamento, m	lift off
Systemabgrenzung, die	limite du système, f	ambito del sistema, m	limit of system
Grenzzustand, der	état limite, m	stadio limite, m	limit state
Grenzwert, der - oberer Grenzwert - unterer Grenzwert	valeur limite, f - valeur limite supérieure - valeur limite inférieure	valore limite, m - valore limite superiore - valore limite inferiore	limiting value - upper bound - lower bound
Wirkungslinie, die	ligne d'action, f	linea di azione, f	line of action
Auskleidung, die	revêtement, m	rivestimento, m	lining
Seilpolygon, das	polygone funiculaire (des forces), m	poligono funicolare (delle forze), m	link polygon
Last, die - Auflast - ausmittige, exzentrische Last - Bahnlast - Bruchlast - Eigenlast - Einzellast - Gebrauchslast - Kranbahnlast - Linienlast_ - mittige, zentrische Last - Nutzlast - ständige Last - Strassenlast - Traglast_ - Verkehrslast - verteilte Last - Windlast	charge, f - surcharge - charge excentrée - charge due au trafic ferroviaire - charge de rupture - poids propre - charge concentrée - charge de service - charge due au pont roulant - charge linéaire - charge concentrée - charge utile - charge permanente - charge due au trafic routier - charge ultime - charge due au trafic - charge répartie - charge due au vent	carico, m - sovraccarico - carico eccentrico - carico del traffico ferroviario - carico di rottura - peso proprio - carico concentrato - carico di servizio - carico dei carriponte - carico lineare - carico centrico, assiale - carico utile - carico permanente - carico del traffico stradale - carico limite o ultimo - carico mobile - carico ripartito - carico dovuto al vento	load - surcharge - eccentric load - rail traffic load - ultimate load - self-weight - concentrated load - service load - crane gantry rail - line load - concentrated load - live load - permanent load - road traffic load - ultimate load - traffic load - distributed load - wind load
Belastung, die	charge, f	carico, m	load
Lastbild, das	disposition des charges, f	configurazione del carico, f	load arrangement
Lastfall, der	cas de charge, m	caso di carico, m	load case

Deutsch	Français	Italiano	English
Lastkombination, die	combinaison de charge, f	combinazione di carico, f	load combination
Lastverteilung, die	répartition des charges, f	ripartizione del carico, f	load distribution
Lastfaktor, der	facteur de charge, m	fattore di carico, m	load factor
Kraftfluss, der	flux des forces, m	flusso delle forze, m	load path
Laststellung, die	position de la charge, f	posizione del carico, f	load position
Belastungsversuch, der	essai de charge, m	prova di carico, f	load test
Kraftübertragung, die	transmission des forces, f	trasmissione delle forze, f	load transfer
Belastungsannahme, die	hypothèse de charge, f	ipotesi di carico, f	loading assumption
Belastungszustand, der	état de charge, m	stato di carico, m	loading state
Langzeitwert, der	valeur à long terme, f	valore a lungo termine, m	long-term value
Längsbewehrung, die	armature longitudinale, f	armatura longitudinale, f	longitudinal reinforcement
Spannkraftverlust, der	perte de précontrainte, f	perdita di precompressione, f	loss of prestress
statische Methode, die	méthode statique, f	metodo statico, m	lower bound method
Unterzug, der	sommier, m	architrave, m	main beam
Hauptträger, der	poutre maîtresse, f	trave principale, f	main girder
Unterhalt, der	entretien, m	manutenzione, f	maintenance
Mauerwerk, das - bewehrtes Mauerwerk	maçonnerie, f - maçonnerie armée	muratura, f - muratura armata	masonry - reinforced masonry
Mauerwerk, das - Einsteinmauerwerk - Natursteinmauerwerk - Zweischalenmauerwerk	maçonnerie, f - maçonnerie à simple paroi - maçonnerie en pierres naturelles - maçonnerie à double paroi	muratura, f - muratura semplice - muratura in pietra naturale - muratura a doppia parete	masonry wall - single skin wall - natural stone wall - cavity wall
Mast, der	mât, m	torre a traliccio, f	mast
Mittelwert, der	valeur moyenne, f	valore medio, m	mean value
Massnahme, die	mesure, f	misura, f	measure
Mechanismus, der	mécanisme, m	meccanismo, m	mechanism
Median, der	médiane, f	valore medio, m	median



Deutsch	Français	Italiano	English
Stab, der - Druckstab - Zugstab	barre, f - barre comprimée - barre tendue	asta, f - asta compressa - asta tesa	member - compression member - tension member
Modalwert, der	valeur modale, f	valore modale, m	modal value
Modellvariable, die	variable du modèle, f	variabile di modello, f	model variable
Verformungsmodul, der	module de déformation, m	modulo di deformazione, m	modulus of deformation
Bettungsziffer, die	module de réaction, m	modulo di reazione, m	modulus of subgrade reaction
Moment, das - Biegemoment_ - Bruchmoment - Drehmoment - Drillmoment - Einspannmoment - Feldmoment - Stützenmoment - Torsionsmoment - Trägheitsmoment - Widerstandsmoment - Zwängungsmoment	moment, m - moment de flexion - moment de rupture - couple, m - moment de torsion - moment d'encastrement - moment en travée - moment sur appui - moment de torsion - moment d'inertie - moment de résistance - moment secondaire	momento, m - momento flettente - momento di rottura - momento di rotazione - momento di torsione - momento d'incastro - momento in campata - momento sull'appoggio - momento di torsione - momento d'inerzia - momento resistente - momento secondario	moment - bending moment - failure moment - couple - torsion moment - fixed-end moment - mid-span moment - support-moment - torsional moment - moment of inertia - section modulus - secondary moment
Trägheitsmoment, das	moment d'inertie, m	momento d'inerzia, m	moment of inertia
Umlagerung der Schnittkräfte, die	redistribution des efforts, f	ridistribuzione degli sforzi, f	moment redistribution
Mörtel, der - Kalkmörtel - Klebemörtel - verlängerter Mörtel - Zementmörtel	mortier, m - mortier de chaux - mortier-colle - mortier allongé - mortier de ciment	malta, f - malta di calce - malta di collegamento - malta allungata - malta di cemento	mortar - lime mortar - glue mortar - cement-lime mortar - cement mortar
Nagel, der	clou, m	chiodo, m	nail
Fahrlässigkeit, die	négligence, f	negligenza, f	negligence
Nulllinie, die	axe neutre, m	asse neutro, m	neutral axis
Knoten, der	noeud, m	nodo, m	node
Nennwert, der	valeur nominale, f	valore nominale, m	nominal value
Versatz, der	embrèvement, m	giunto a dente, m	notch
Aussparung, die	évidement, m	risparmio, m	opening
Öffnung, die	ouverture, f	apertura, f	opening

Deutsch	Français	Italiano	English
Freileitung, die	ligne, f	linea, f	overhead line
Umkippen, das	renversement, m	ribaltamento, m	overturning
Scheibe, die	paroi, f	lastra, f	panel
Brüstung, die	parapet, m	parapetto, m	parapet
Leitmauer, die	parapet, m	parapetto, m	parapet wall
Trennwand, die	cloison, m	parete divisoria, f	partition wall
Holz nagel, der	clou à bois, m	chiodo per legno, m	peg
Bewehrungsgehalt, der - geometrischer Bewehrungsgehalt  - mechanischer Bewehrungsgehalt	taux d' armature, m - taux d'armature géométrique  - taux d'armature mécanique	contenuto d'armatura, m - percentuale geometrica d'armatura  - percentuale meccanica d'armatura	percentage of reinforcement - geometrical percentage of reinforcement - mechanical percentage of reinforcement
Randstütze, die	colonne de bord, f	pilastro di bordo, m	perimeter column
Durchlässigkeit, die	perméabilité, f	permeabilità, f	permeability
Pfeiler, der	pile, f	pila, f	pier
Pfahl, der - Bohrpfahl - Fertigpfahl - Ortspfahl - Rammpfahl - Reibungspfahl - Spitzpfahl	pieu, m - pieu foré - pieu préfabriqué - pieu moulé - pieu battu - pieu flottant - pieu à résistance de pointe	palo, m - palo trivellato - palo prefabbricato - palo gettato - palo battuto - palo flottante, palo per attrito - palo resistente alla punta	pile - bored pile - precast pile - cast-in-place pile - driven pile - floating pile, friction pile - end-bearing pile
Pfahlgruppe, die	groupe de pieux, m	gruppo di pali, m	pile group
Grundriss, der	plan, m	pianta, f	plan
Bewehrungsplan, der	plan d'armature, m	piano d'armatura, m	plan of reinforcement
Belastungsebene, die	plan de chargement, m	piano di carico, m	plane of loading
Bohle, die	madrier, m	tavolone, m	plank
Putz, der - Aussenputz - Innenputz	crépi, m - crépi extérieur - crépi intérieur	intonaco, m - intonaco esterno - intonaco interno	plaster - external plaster - interior plaster
Verputz, der	enduit, m	intonaco, m	plasterwork

Deutsch	Français	Italiano	English
plastisch	plastique	plastico	plastic
FlieBdehnung, die	allongement plastique, m	deformazione specifica di snervamento, f	plastic deformation
plastische Moment, das	moment plastique, m	momento plastico, m	plastic moment
Plastizitätsbedingung, die	condition de plasticité, f	condizione di plasticità, f	plasticity condition
Platte, die	plaque, f	piastra, f	plate
Vollwandträger, der	poutre à âme pleine, f	trave con anima piena, f	plate girder
Plattentheorie, die	théorie des plaques, f	teoria della piastra, f	plate theory
Spiel, das	jeu, m	gioco, m	play
Zapfen, der	tenon, m	perno, m	plug
Angriffspunkt, der	point d'application, m	punto di applicazione, m	point of application
Querdehnungszahl, die	coefficient de Poisson, m	coefficiente di Poisson, m	Poisson's ratio
Porosität, die	porosité, f	porosità, f	porosity
vorfabriziertes Element, das	élément préfabriqué, m	elemento prefabbricato, m	precast element
Leiteinwirkung, die	action prépondérante, f	azione preponderante, f	predominant action
Vorfabrikation, die	préfabrication, f	prefabbricazione, f	prefabrication
Druck, der	pression, f	pressione, f	pressure
Vorspannung, die - äussere Vorspannung - innere Vorspannung - teilweise Vorspannung	précontrainte, f - précontrainte extérieure - précontrainte intérieure - précontrainte partielle	precompressione, f - precompressione esterna - precompressione interna - precompressione parziale	prestress - external prestress - internal prestress - partial prestress
Spannstahl, der	acier de précontrainte, m	acciaio di precompressione, m	prestressing steel
Vorspannsystem, das	système de précontrainte, m	sistema di precompressione, m	prestressing system
Spannbettverfahren, das	procédé de précontrainte par fils adhérents, m	sistema di pretesatura dei cavi di precompressione, m	pretensioning
Hauptträgheitsmoment, das	moment d'inertie principal, m	momento principale d'inerzia, m	principal moment of inertia

Deutsch	Français	Italiano	English
Spannungstrajektorie, die	trajectoire de contrainte, f	traiettoria delle tensioni, f	principal stress trajectory
Arbeitsgleichung, die	principe des travaux virtuels, m	equazione del lavoro, f	principle of virtual work
Prismendruckfestigkeit, die	résistance à la compression sur prisme, f	resistenza a compressione prismatica, f	prism strength
Wahrscheinlichkeit, die - bedingte Wahrscheinlichkeit - totale Wahrscheinlichkeit	probabilité, f - probabilité conditionnelle - probabilité totale	probabilità, f - probabilità condizionata - probabilità totale	probability - conditional probability - total probability
Verteilungsdichte, die	densité de probabilité, f	densità di distribuzione, f	probability density
Verteilungsfunktion, die	fonction de distribution, f	funzione di distribuzione, f	probability density function
Deviationsmoment, das	produit d'inertie, m	momento centrifugo, m	product of inertia
Zentrifugalmoment, das	produit d'inertie, m	momento centrifugo, m	product of inertia
fortschreitendes Versagen	effondrement progressif, m	collo progressivo, m	progressive failure
Eigenschaft, die	propriété, f	proprietà, f	property
Streckgrenze, die	limite apparente d'élasticité, f	limite di snervamento, m	proportional limit
Durchstanzen, das	poinçonnement, f	punzonamento, m	punching
Durchstanzbewehrung, die	armature de poinçonnement, f	armatura di punzonamento, f	punching shear reinforcement
Pfette, die	panne, f	terzera, f	purlin
Pylon, der	pylône, m	pilone, m	pylon
Qualität, die - hochwertige Qualität - Normalqualität - Sonderqualität	qualité, f - qualité élevée - qualité normale - qualité spéciale	qualità, f - qualità superiore - qualità normale - qualità speciale	quality - high quality - normal quality - special quality
Qualitätssicherung, die	assurance de la qualité, f	sistema qualità, f	quality assurance
Trägheitsradius, der	rayon de giration, m	raggio d'inerzia, m	radius of gyration
Sparren, der	chevron, m	corrente, m	rafter
Zufallsvariable, die	variable aléatoire, f	variabile casuale, f	random variable
Rechteckquerschnitt, der	section rectangulaire, f	sezione rettangolare, f	rectangular section

Deutsch	Français	Italiano	English
Kraftumlagerung, die	redistribution des efforts, f	ridistribuzione delle forze, f	redistribution of forces
überzählige Grösse, die	effort hyperstatique, m	forza iperstatica, f	redundant force
Bezugshöhe, die	altitude de référence, f	altitudine di riferimento, m	reference elevation
Regression, die	régression, f	regressione, f	regression
bewehrt	armé	armato	reinforced
Bewehrung, die - Drillbewehrung - Druckbewehrung - profilierte Bewehrung - schlaffe Bewehrung - Schubbewehrung - vorgespannte Bewehrung - Zugbewehrung	armature, f - armature de torsion - armature de compression - armature nervurée - armature passive - armature d'effort tranchant - armature de précontrainte - armature de traction	armatura, f - armatura di torsione - armatura di compressione - acciaio d'armatura nervata - armatura lenta - armatura di taglio - armatura precompressa - armatura tesa	reinforcement - torsional reinforcement - compression reinforcement - deformed bar - mild reinforcement - shear reinforcement - prestressed reinforcement - tension reinforcement
Bewehrungsstab, der	barre d'armature, f	barra di armatura, f	reinforcement bar
Bewehrungsnetz, das	treillis d'armature, m	rete d'armatura, f	reinforcing mesh
Betonstahl, der	acier d'armature, m	acciaio d'armatura, m	reinforcing steel
Zuverlässigkeit, die	fiabilité, f	affidabilità, f	reliability
Restnutzungsdauer, die	durée de vie restante, f	durata di utilizzazione residua, f	remaining service life
Kennwert, der	valeur représentative, f	valore rappresentativo, m	representative value
Anforderung, die	exigence, f	esigenza, f	requirement
Restgefahr, die	danger résiduel, m	pericolo residuo, m	residual hazard
Restrisiko, das	risque résiduel, m	rischio residuo, m	residual risk
Widerstand, der	résistance, f	resistenza, f	resistance
Widerstandsbeiwert, der	facteur de résistance, m	fattore di resistenza, m	resistance factor
Resonanz, die	résonance, f	risonanza, f	resonance
Resultierende, die	résultante, f	risultante, f	resultant
Stützmauer, die	mur de soutènement, m	muro di sostegno, m	retaining wall
Wiederkehrperiode, die	période de retour, f	periodo ricorrente, m	return period

Deutsch	Français	Italiano	English
First, der	faite, f	colmo, m	ridge
Pfeilhöhe, die	flèche, f	freccia, f	rise of arch
Risiko, das - akzeptiertes Risiko - aufgezwungenes Risiko - empfundenes Risiko - freiwilliges Risiko - individuelles Risiko - kollektives Risiko	risque, m - risque accepté - risque imposé - risque ressenti - risque volontaire - risque individuel - risque collectif	rischio, m - rischio accettato - rischio imposto - rischio percepito - rischio volontario - rischio individuale - rischio collettivo	risk - accepted risk - imposed risk - perceived risk - voluntary risk - individual risk - global risk
Risikobewertung, die	évaluation de risque, f	valutazione del rischio, f	risk evaluation
Fahrbahn, die	chaussée, f	carreggiata	roadway
Pendelstütze, die	colonne articulée, f	pilastro biarticolato, m	rocking pier
Stange, die	barre, f	sbarra, f	rod
Dach, das - Kehlbalkendach  - Pfettendach - Sparrendach	toit, m - toit avec entrain  - toit à pannes - toit à chevrons	tetto, m - capriata composta (a collegamento), f - tetto ad arcarecci - tetto a puntone	roof - collar roof  - purlin roof - rafter
Dachstuhl, der	charpente de toit, f	capriata semplice, f	roof framework
Dachneigung, die	pente du toit, f	pendenza del tetto, f	roof slope
Dachlatte, die	latte, f	correntino, m	roofing batten
Verdrehung, die	rotation, f	rotazione, f	rotation
Pfahlreihe, die	rangée de pieux, f	fila di pali, f	row of piles
Bruch, der	rupture, f	rottura, f	rupture
Sabotage, die	sabotage, m	sabotaggio, m	sabotage
Sicherheit, die	sécurité, f	sicurezza, f	safety
Ermüdungssicherheit, die	sécurité à la fatigue, f	sicurezza alla fatica, f	safety against fatigue
Sicherheitsfaktor, der	facteur de sécurité, m	fattore di sicurezza, m	safety factor
Sicherheitsindex, der	indice de sécurité, m	indice di sicurezza, m	safety index
Sicherheitsmarge, die	marge de sécurité, f	margin di sicurezza, m	safety margin
Sicherheitsplan, der	plan de sécurité, m	piano di sicurezza, m	safety plan
Stichprobe, die	échantillon, m	campionatura, f	sample

Deutsch	Français	Italiano	English
Arbeitsgerüst, das	échafaudage de travail, m	ponteggio di lavoro, m	scaffolding
Baugerüst, das	échafaudage, m	centina, f	scaffolding
Lehrgerüst, das	cintre, m	centinatura, f	scaffolding
Unterlagsboden, der	chape, f	betoncino, m	screed
Holzschraube, die	vis à bois, f	vite per legno, f	screw
Fugenband, das	ruban d'étanchéité, m	nastro per giunto, m	sealing strip
konstruktive Bewehrung, die	armature constructive, f	armatura costruttiva, f	secondary reinforcement
Schnitt, der - Längsschnitt - Querschnitt	coupe, f - coupe longitudinale - coupe transversale	sezione, f - sezione longitudinale - sezione trasversale	section - longitudinal section - cross section
Widerstandsmoment, das	moment de résistance, m	momento resistente, m	section modulus
Sickerwasser, das	eau d'infiltration, f	acqua d'infiltrazione, f	seepage water
Entmischung, die	ségrégation, f	segregazione, f	segregation
Nutzungsdauer, die	durée d'utilisation, f	durata di utilizzazione, f	service life
Nutzungszustand, der	état d'utilisation, m	stadio di servizio, m	service state
Gebrauchswert, der	valeur de service, f	valore di esercizio, m	service value
Gebrauchstauglichkeit, die	aptitude au service, f	effizienz funktionale, f	serviceability
Gebrauchszustand, der	état de service, m	stadio di esercizio, m	serviceability limit state
Abbinden, das	prise, f	presa, f	setting
Setzung, die	tassement, m	assestamento, m	settlement
Flachgründung, die	fondation superficielle, f	fondazione superficiale, f	shallow foundation
Schub, der	cisaillement, m	taglio, m	shear
Schubmittelpunkt, der	centre de cisaillement, m	centro delle forze di taglio, m	shear centre
Schubriss, der	fissure de cisaillement, f	fessura di taglio, f	shear crack
Querkraft, die	effort tranchant, m	forza di taglio, f	shear force
Querkraftfläche, die	diagramme des efforts tranchants, m	diagramma di taglio, m	shear force diagram

Deutsch	Français	Italiano	English
Schubmodul, der	module de glissement, m	modulo di elasticità tangenziale, m	shear modulus
Scherfestigkeit, die	résistance au cisaillement, f	resistenza al taglio, f	shear resistance
Schubwiderstand, der	résistance à l'effort tranchant, f	resistenza di taglio, f	shear resistance
Schubverzerrung, die	glissement moyen, m	scorrimento tangenziale, m	shear strain
Scherfestigkeit, die - gestörte Scherfestigkeit - undrainierte Scherfestigkeit	cohésion apparente, f - cohésion apparente remaniée - cohésion apparente non drainée	resistenza di taglio, f - resistenza di taglio disturbata - resistenza di taglio non drenata	shear strength - disturbed shear strength - undrained shear strength
Abscheren, das	cisaillement, m	taglio, m	shearing off
Halle, die	halle, f	capannone, m	shed
Spundwand, die	rideau de palplanches, m	diaframma di palancole, m	sheet-pile wall
Schale, die	coque, f	guscio, m	shell
Kurzzeitwert, der	valeur à court terme, f	valore a breve termine, m	short-term value
Schwinden, das	retrait, m	ritiro, m	shrinkage
Schalung, die	coffrage, m	cassero, m	shuttering
Silo, das	silo, m	silo, m	silo
Baustelleneinrichtung, die	installation de chantier, f	istallazione di cantiere, f	site preparation
Lageplan, der	plan de situation, m	planimetria generale, f	situation plan
Decke, die - Flachdecke - Pilzdecke - Rippendecke	dalle, f - plancher-dalle - dalle champignon - dalle nervurée	soletta, f - soletta piana - soletta a fungo - soletta a nervatura	slab - flat slab - mushroom slab - ribbed slab
Plattenbrücke, die	pont-dalle, m	ponte a piastra, m	slab bridge
Schlankheit, die	élancement, m	snellezza, f	slenderness
Gleiten, das	glissement, m	scivolamento, m	sliding
Schlupf, der	glissement, m	scorrimento, m	slip
Böschung, die	talus, m	scarpata, f	slope



Deutsch	Français	Italiano	English
Böschungswinkel, der	angle de talus, m	angolo di riposo naturale, m	slope angle
Erdreich, das	sol, m	suolo, m	soil
Bodenkennziffer, die	valeur caractéristique des sols, f	coefficiente del terreno, m	soil parameter
Bodenpressung, die	pression sur le sol, f	pressione sul suolo, f	soil pressure
räumlich	spatial	spaziale	space
Flächentragwerk, das (Platte, Schale, Scheibe, Faltwerk, ...)	structure porteuse à paroi mince, f (dalle, coque, paroi, structure plisée, ...)	struttura a pareti sottili, f (piastra, guscio, lastra, voltina scatolare, ...)	space structure (plate, shell, wall, folded plate structure, ...)
Abstandhalter, der	écarteur, m	distanziatore, m	spacer
Abstand, der	écartement, m	distanza, f	spacing
Spannweite, die	portée théorique, f	luce teorica, f	span
Stützweite, die	portée, f	portata, f	span
Probe, die	échantillon, m	provino, m	specimen
Bewehrungsstoss, der	manchon, m	sovrapposizione dell'armatura, f	splice
Feder, die	ressort, m	molla, f	spring
Stabilität, die	stabilité, f	stabilità, f	stability
Standardabweichung, die	écart-type, m	deviazione standard, f	standard deviation
Haftreibung, die	frottement statique, m	attrito radente, m	static friction
statisches Moment, das	moment statique, m	momento statico, m	static moment
statisch bestimmt	isostatique	staticamente determinato	statically determinate
statisch unbestimmt	hyperstatique	staticamente indeterminato	statically indeterminate
Baustatik, die	statique appliquée, f	statica delle costruzioni, f	statics of structures
Stahl, der - hochfester Stahl - nichtrostender Stahl - witterungsbeständiger Stahl	acier, m - acier à haute résistance - acier inoxydable - acier patinable	acciaio, m - acciaio ad alta resistenza - acciaio inossidabile - acciaio patinato	steel - high-tensile steel - stainless steel - weathering steel

Deutsch	Français	Italiano	English
Stahlbau, der	construction métallique, f	costruzione metallica, f	steel construction
Stahlliste, die	liste de fer, f	lista ferri, f	steel schedule
Stahlprofil, das	profilé métallique, m	profilato d'acciaio, m	steel section
Aussteifung, die	raidissement, m	irrigidimento, m	stiffening
Versteifungsträger, der	poutre de raidissement, f	trave di rinforzo, f	stiffening beam
Steifigkeit, die	rigidité, f	rigidità, f	stiffness
Deformationsmethode, die	méthode des déplacements, f	metodo degli spostamenti, m	stiffness method
Bügel, der	étrier, m	staffa, f	stirrup
Stein, der - Naturstein	pierre, f - pierre naturelle	pietra, f - pietra naturale	stone - natural stone
Behälter, der	réservoir, m	serbatoio, m	storage tank
Dehnung, die	dilatation, f	dilatazione, f	strain
Litze, die	toron, m	treccia di fili, f	strand
Festigkeit, die - Druckfestigkeit - Zugfestigkeit	résistance, f - résistance à la compression - résistance à la traction	resistenza, f - resistenza alla compressione - resistenza alla trazione	strength - compressive strength - tensile strength
Festigkeitslehre, die	résistance des matériaux, f (théorie de la ...)	resistenza dei materiali, f (teoria della ....)	strength of materials (theory of .....)
Verstärkung, die	renforcement, m	rinforzo, m	strengthening
Spannung, die - Beulspannung - Bruchspannung - Druckspannung - Hauptspannung - Normalspannung - Schubspannung - vorhandene Spannung - Zugspannung - zulässige Spannung	contrainte, f - contrainte de voilement - contrainte de rupture - contrainte de compression - contrainte principale - contrainte normale - contrainte tangentielle - contrainte effective - contrainte de traction - contrainte admissible	tensione, f - tensione d'imbozzamento - tensione di rottura - tensione di compressione - tensione principale - tensione normale - tensione tangenziale - tensione effettiva - tensione di trazione - tensione ammissibile	stress - buckling stress - ultimate stress - compressive stress - principal stress - normal stress - tangential stress - existing stress - tensile stress - allowable stress
Beanspruchung, die	sollicitation, f	sollecitazione, f	stress and strain
Spannungs-Dehnungs-Diagramm, das	diagramme contrainte-déformation, m	diagramma tensione-deformazione, m	stress-strain diagram

Deutsch	Français	Italiano	English
Ausschalen, das	décoffrage, m	disarmo, m	striking
Streifenmethode, die	méthode des bandes, f	metodo delle strisce incruciate, m	strip method
statische Berechnung, die	calcul statique, m	calcolo statico, m	structural analysis
konstruktive Durcharbeitung, die	disposition constructive, f	disposizione costruttiva, f	structural detailing
Tragsicherheit, die	sécurité structurale, f	sicurezza strutturale, f	structural safety
Tragwerk, das - ebenes Tragwerk - räumliches Tragwerk	structure porteuse, f - structure porteuse plane - structure porteuse spatiale	struttura portante, f - struttura portante piana - struttura portante spaziale	structure - plane frame structure - space structure
Sprengwerk, das	structure à béquilles, f	struttura a piedritti inclinati, f	strut frame structure
Unterbau, der	infrastructure, f	sottostruttura, f	substructure
Sog, der	succion, f	risucchio, m	suction
Superposition, die	superposition, f	sovrapposizione, f	superposition
Überbau, der	superstructure, f	soprastruttura, f	superstructure
Überwachung, die	surveillance, f	sorveglianza, f	supervision
Überwachungsplan, der	plan de surveillance, m	piano di sorveglianza, m	supervision plan
Auflager, das - eingespanntes Auflager - festes Auflager - verschiebliches Auflager	appui, m - appui encastré - appui fixe - appui mobile	appoggio, m - appoggio incastrato - appoggio fisso - appoggio mobile	support - built-in support - fixed support - sliding support
Auflagerbedingung, die	condition d'appui, f	condizione d'appoggio, f	support condition
Auflagergrösse, die	réaction d'appui, f	reazione d'appoggio, f	support reaction
Auflagersenkung, die	tassement d'appui, m	cedimento dell'appoggio, m	support subsidence
Belag, der	habillage, m	manto, m	surfacing
Hängebrücke, die	pont suspendu, m	ponte sospeso, m	suspension bridge
Hängewerk, das	structure suspendue, f	struttura sospesa, f	suspension structure
Dauerlast, die	charge de longue durée, f	carico di lunga durata, m	sustained load
Quellen, das	gonflement, m	gonfiamento, m	swelling

Deutsch	Français	Italiano	English
System, das	système, m	sistema, m	system
Plattenbalken, der	poutre en T, f	trave a T, f	T-beam
Hilfsbrücke, die	pont provisoire, m	ponte provvisorio, m	temporary bridge
Spannkabel, das	câble de précontrainte, m	cavo di precompressione, m	tendon
Biegezugfestigkeit, die	résistance à la traction par flexion, f	resistenza alla tensoflessione, f	tensile bending strength
Grenzwertsatz, der - kinematischer Grenzwertsatz - oberer Grenzwertsatz - statischer Grenzwertsatz - unterer Grenzwertsatz	théorème, m - théorème cinématique - théorème de la borne supérieure - théorème statique - théorème de la borne inférieure	teorema, m - teorema cinematico - teorema del limite superiore - teorema statico - teorema del limite inferiore	theorem - kinematic theorem - upper bound theorem - static theorem - lower bound theorem
Plastizitätstheorie, die	théorie de la plasticité, f	teoria della plasticità, f	theory of plasticity
Temperaturausdehnung, die	dilatation thermique, f	dilatazione termica, f	thermal expansion
dünnwandige Querschnitt, der	section à paroi mince, f	sezione sottile, f	thin-walled section
Dreigelenkbogen, der	arc à trois articulations, m	arco a tre cerniere, m	three-hinged arch
Dreigelenkrahmen, der	cadre à trois articulations, m	telaio a tre cerniere, m	three-hinged frame
Zange, die	moise, f	collegamento, m	tie
Zugband, das	tirant, m	puntoni e tiranti, m	tie rod
Holz, das - Rundholz - Schnittholz	bois, m - bois rond - bois débité	legno, m - legno tondo - legno tagliato	timber - round timber - sawn timber
Holzbau, der	construction en bois, f	costruzione in legno, f	timber construction
Ganglinie, die	diagramme en fonction du temps, m	spirale, f	time curve
Toleranz, die	tolérance, f	tolleranza, f	tolerance
Torsion, die	torsion, f	torsione, f	torsion
Turm, der	tour, f	torre, f	tower
Fahrbahnübergang, der	joint de transition, m	giunto di transizione, m	transition joint

Deutsch	Français	Italiano	English
Schleppplatte, die	dalle de transition, f	soletta di assestamento, f	transition slab
Fachwerk, das	treillis, m	traliccio, m	truss
Rohr, das	tuyau, m	tubo, m	tube
Tragwiderstand, der	résistance ultime, f	resistenza ultima, f	ultimate resistance
Erdbehälter, der	réservoir souterrain, m	serbatoio sotterraneo, m	underground reservoir
Raumlast, die	charge volumique, f	carico specifico, m	unit weight
Grundgesamtheit, die	ensemble, m	insieme, m	universal set
Entlastung, die	déchargement, m	scarico, m	unloading
Aktualisierung, die	mise à jour, f	aggiornamento, m	updating
Auftrieb, der	sous-pression, f	spinta d'Archimede, f	uplift
Nutzung, die	utilisation, f	utilizzazione, f	utilisation
Nutzungsplan, der	plan d'utilisation, m	piano d'utilizzazione, m	utilisation plan
Variable, die	variable, f	variabile, f	variable
Varianz, die	variance, f	varianza, f	variance
Gewölbe, das	voûte, f	volta, f	vault
Voute, die	voûte, f	volta, f	vault
Lüftung, die	ventilation, f	ventilazione, f	ventilation
Nachweis, der	vérification, f	verifica, f	verification of
Schwingung, die	vibration, f	vibrazione, f	vibration
virtuell	virtuel	virtuale	virtual
Arbeitsintegral, das	intégrale du travail virtuel, f	integrale del lavoro, m	virtual work integral
Hohlplatte, die	dalle évidée, f	soletta a elementi cavi, m	voided slab
Wand, die - nichttragende Wand - tragende Wand	paroi, f - paroi non porteuse - paroi porteuse	parete, f - parete non portante - parete portante	wall - non-load-bearing wall - load-bearing wall
Wölb torsion, die	torsion non-uniforme, f	torsione non uniforme, f	warping moment
Unterlagsscheibe, die	rondelle, f	ranella, f	washer

Deutsch	Français	Italiano	English
Wassergehalt, der	teneur en eau, f	contenuto d'acqua, m	water content
Wasser-Zement-Faktor, der	rapport eau-ciment, m	rapporto acqua-cemento, m	water-cement ratio
Abdichtung, die	étanchement, m	impermeabilizzazione, f	waterproof seal
Abnutzung, die	usure, f	usura, f	wear
Steg, der	âme, f	anima (della trave), f	web
Keil, der	coin, m	cuneo, m	wedge
Darrgewicht, das	poids volumique apparent sec, m	peso del legno essicato, m	weight of oven-dry wood
Wichtungsfaktor, der	facteur de pondération, m	fattore di ponderazione, m	weighting factor
Schweissung, die	soudure, f	saldatura, f	welding
Brunnen, der	puit, m	pozzo, m	well
Windrispe, die	contreventement de toiture, f	saetta di controvento, f	wind brace
Draht, der	fil, m	filo, m	wire
Holz, das - Hartholz - Laubholz - Nadelholz	bois, m - bois dur - feuillu - résineux	legno, m - legno duro - legno di fronda - legno di conifera	wood - hardwood - deciduous wood - pinewood
Sattelholz, das	cale en bois, f	legno a sella, a cavalletto, m	wooden corbel
Arbeitsvorgang, der	déroulement des travaux, m	processo lavorativo, m	working cycle
Bruchlinientheorie, die	théorie des lignes de rupture, f	teoria delle linee di rottura, f	yield line theory
Fliessgrenze, die	limite d'écoulement, f	limite di snervamento, m	yield point
Fliessspannung, die	contrainte d'écoulement, f	tensione di snervamento, f	yield stress
Elastizitätsmodul, der	module d'élasticité, m	modulo di elasticità, m	Young's modulus